

700921

Gogol

Rusckin und Tschechow. Verzeichnis der seit  
1945 erschienenen deutschen Übersetzungen ihrer  
Werke, nach dem Stand vom 1. Juli 1955.

[Berlin?, f. a.] Druckgenehmigung des Amtes für  
Deutsche Staatsbibliothek. Bibliographische Mitteilungen 8.

012 (Gogol, N. F.) = 3, 1945/1955"

012 (Ruskin, A. S.) = 3, 1945/1955"

012 (Schow, A. P.) = 3, 1945/1955"

d/35-1965

2.

700921

Literatur und Verlagswesen.

20.5 x 14.5

31 p.

C  
Gogol'

424373

v škole. Sbornik statej pod redakciej V. V.  
Golubkova i A. N. Dubovikova.

Moskva, 1954. Izdatel'stvo Akademii Peda-  
gogičeskich Nauk SSSR. 23x15.5 703[-704] p.,  
6 tab

89.09 (Gogol')

92 (Gogol')

1631-1955

424510

Gogol', B. Y.;

F. A. Maximenco [si] t. L. Ugriimov

Economia alimentatiei publice. [Traducere din  
limba rusă]

Bucuresti, 1954. Editura de Stat pentru literatura  
stiintifică. | Intr. Poligr. Timisoara: | 20 x 14.5  
'259' [- 260] p.

64.02:338(S)

338T8(S):641

1/3000 - 1954

Gogol, Nicolae

versi: Gogol', Nikolaj Fasilovič

Gogol, Nicolae F.

vezi: Gogol; N[ikolaj] F[asilievič]

459800

Gogol; Nikolaj] Vasil'evič.]

A hintó. Elbeszélések. Fordította Makai Imre.

Budapest, 1960. Európa Könyvkiadó. 17 x 10

121[-124] p. [N. B. Volumeul cuprinde și: Seși-  
mădi faldenurak. ~ sta örült naplőja.]

1720-1960

8 I-32 (Gogol, N.) = M

468106

Gogol' [Nikolaj, Vasilenic]

A köpönyeg. [De] Gogoly. Arany János fordításában.

Budapest, 1961. Europa Könyvkiadó. 17 x 10

78 [- 80] p.

Gr. IV. I. P. Cluj 1961 - 2045

3738-1961

88-32 (Gogol) = M



89-32 (Gogol) = 94.511

U. Fil.

[Gogol, Nikolaj Vasil'evič]

Gogoly

A köpönyeg. Arany Fános fordítása. [Az utó-  
szót írta] Katsna Edith. Budapest, Európa Könyv-  
kiadó, 1961.

80 p.

170 x 100

4.  
c

483164

Gogol, Mikolaj Fasil'evic

A köpönyeg. Fordította: Makai Imre.

~ A revizor. Fordította: Méiszöly Dersó és  
Méiszöly Pál.

Diákkönyvtár.

Gr. IV. I. P. Cluj 1962 7628

s/2091-1963

85-32 (Gogol) = M

85-22 (Gogol) = M

1.

483164

Budapest, 1962 Szépirodalmi Könyv-  
kiadó. 18,5 x 12,5 177[-179]r.,

760299

GOGOL; Nikolaj Vasil'eviĵ

A köpenyeg. Beszély az orosz életből,  
Gogol Miklós után. Fordította Arany János.  
Sajtó alá rendezte és az utószót írta Keresztury Dezső. Illusztrálta Somogyi Győző. Budapest, Magyar Helikon,  
1976.

61 [-62] p., 5 tab.

20x11,5

882-32(Gogol', N.V.)=  
=945.11

9204 - 1976

769561

GOGOL, Nikolaj Vasil'evič .

A köpönyeg ; Az orr ; A revizor /  
Gogol ; [fordította Makai Imre, Mészöly  
Dezső, Mészöly Pál] . - Budapest : Európa  
Könyvkiadó, 1987. - 215 p. ; 20 cm. -  
(Diákkönyvtár).

882-22(Gogol,N.V.)=945.11

882-32(Gogol,N.V.)=945.11

2278 - 1987

861168

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

A revizor. Fordította Mészöly Dezső és  
Mészöly Pál. Illusztrálta Hegedüs István.  
Budapest, Magyar Helikon, 1971.

143 p.cu ilustr. 18 cm.

Inaintea titlului, autorul: Nyikolaj  
Vasziljevics Gogol.

I. Mészöly Dezső.

882-22(Gogol', N.V.)=  
945.11

1312-1978

810144

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

A revizor. [Irtaj] Nyikolaj Vasziljevics Gogol. Fordította Mészöly Dezső és Mészöly Pál. Budapest, Magyar Heli-

kon, 1971.

140[-141] p.

18.5x13

002-22, GOG  
882-22(Gogol', N.V.)=945.11

6339 - 1975

*Filologie*

---

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

A revizor, [Írta] Nyikolaj Vasziljevics Gogol. Fordította Mészöly Dezső és Mészöly Pál. Budapest, Magyar Helikon, 1971.

140[-141] p.

18.5x13

882-22(Gogol', N.V.)=945.11



464402

Gogol, Nikolaj Vasil'evic.

A revizor. Vigjáték 5 felvonásban. Fordí-

totta Mészöly Derső és Mészöly Pál. Az

utószó írta Heller Agnes. 2. kiadás.

Budapest, 1960. Európa Könyvkiadó. 19x13. 110[-112]p.

= Világirodalmi kisönyvtár.

Gr. IV. I. P. Clul 1959 - 9562

758-1960.

89-22 (Gogol) = M.

859126

---

GOGOL' /Nikolaj Vasil'evič/

A revizor. Vigjáték öt felvonásban.

Fordította Mészöly Dezső és Mészöly Pál.

Az utószót írta Deák Tamás.

Bukarest, Kriterion Könyvkiadó, 1975.

133/-1357 p.

17.5x10.5

882-22(Gogol, N.V.)=945.11

3965-1975

GAÁL GÁBOR 2471

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

A revizor. Vigjáték öt felvonásban. Irta  
Gógoly Miklós. Magyar színpadra alkalmazta  
Hevesi Sándor. Budapest, Kiadja: Lampel  
R. Kk. (Wodianer F. és Fiai) R. T. Könyvkiadó-  
vállalata, 1921.

104 p. 17 cm. (Fővárosi színházak  
műsora, 408-417.)

882-22(Gogol', N.V.)=945.11

d/2471-1982

c

382319

GOGOL, N/ikoláj Vasil'evič  
A szellemkirály. Regény.  
Budapest, *e. n.* Tolnai Világlapja. 10 cm.  
127 l.

=/Tolnai Regénytára./

M.1187/4014-19

443917

Gogol', [Nikolaj Vasil'evič]

A Szorocsinci vásár. Fordította Institoris Trényi.

Kolozsvár, 1958. Az orosz könyvt.

16.5 x 12.

147 [- 148] p.

1/3634 - 1958.

89-32 / Gogol' ] = M

c  
[Gogol', Nikolaj Vasilievič]

356251

Abende auf dem Gutshof bei Dikanka. [Von]  
Nikolaus Gogol. Phantastische Novellen. |: Über-  
setzung ins Deutsche, Ludwig Rubiner und Frie-  
da Schak.

Wien, |: 1946:|. Ullstein  
|: "Ewiges Wort" bei-

Verlag. 18.5 x 12. 300 [-301] P-  
sterwerke Weltliteratur:|

C  
425013

Gogol-[Nikolaj Vasil'evič]

[Ausgewählte Werke] Ein Lesebuch für unsere  
Zeit. Von Kurt Liebrmann [Aus dem russischen  
übersetzt].

Weimar, 1954. Thüringer Volkswverlag 19.5 x 13.5 VIII, 465/-468/P.  
6 tab.

==/Lesebücher für unsere Zeit/

85-0(08)=3

2474-1955

FILOLOGIE

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

Az örült naplója : pétervári elbeszélések / Gogol ; [fordította Görög Imre, Makai Imre ; a kötet rajzait Vagyim Brodskij készítette]. - Budapest : Európa Könyvkiadó, 1984. - 303 p. : ill. ; 19 cm.

882-32(Gogol', N.V.)=945.11



384677

Gogol, [Nikolaj Vasiljevič.] Miklós.

Beszédek az orosz életből. I. Könyv-  
nyeg. - II. Egy kép a régi jó időkből.

Budapest, 1875. Franklin-Társulat.

15 cm. 85 l.

= Olcsó Könyvtár. 11. sz.

M. 1187/7256 - 1943.

C

357506

[Gogol, Nikolaj Vasil'evic]

Bulyba Tárász. [Arta] Gogoly, Nicolaj: A fordítás  
"Kiss Dzsó".

[Budapest,] [f. a.] Franklin-Társulat kiadása.

19x13. 159 p.

4523-1950

C  
362937

[Gogol, Nikolaj Vasilievic]

Bulyba Tárász. [Trta] Gogoly. Regény. Fordította:

Gracsányi Zoltán. 8-ik kiadás.

Budapest, [1951]. Dante könyvkiadó. 195x14 214 p.

891.7-31 (Gogol u.v. 7.03-945.11)

7241-1951

[Gogol, Nikolaj Vasilievic]

363902

Lumpă certat Ivan Ivanovici cu Ivan Nichiforovici. În românește; de Dan Faur și Habella Dumbravă.

București: 1952. Editura Tineretului, a l. l. al

U. P. M. 20x14.5

58 [62] p.

891.7 - 326 / Gogol 7.03 = 591

1/949-1952

361930

Гоголь, Николай [Васил'евич]

Der Njewski-Prospekt. Übersetzung von Siegfried  
von Teyesack.

Potsdam, 1: 1950: 1. Rutten & Loening. 18.5 x 11

63 [64] p.

891.7-32 (Gogol' N. 7.03=3)

6197-1957

Albume de artă 4244

/GOGOL', Nikolaj Vasil'evič/  
Der Zauberer /von/ Nikolaus Gogol. Mit  
Holzschnitten von Karl Thylmann.  
Leipzig, 1913. Kurt-Wolff Verlag.  
24.5 x 18.5 100/-104/ p., NB. Edi  
ție bibliofilă/

927-1950

C

365517

[Gogol, Nikolaj. Tasil'evič]

Die Nase. [Von] Nikolaus Gogol. | Aus dem Russi-  
schen übertragen von Michael Zerkow. |

Berlin, | 1948: | Rudolf R. Zech Verlag. 24 x 18.5

42 p.

891.7 - 32 (Gogol, N. 7.03 = 3)

5134 - 1950

482212

Gogol, Nikolaj [Vasil'evič]

Die toten Seelen. Übersetzung aus dem  
Russischen von Franz Xaver Schaffgotsch.

Leipzig, 1960. Paul List Verlag. 18,5x11,5. 582[-584]p.

Epikon. Romane der Weltliteratur.

11406-1963

17 bei

89-31(Gogol, N.) = 3



C

393629

Gogol' N[ikolaj] V[asilievič]

Dramatičeskie proizvedenija. | Tom - 2. |

| Moskva, -1938. | Central'nyj Komitet. Vsesojuz-  
nogo leninskogo kommunističeskogo sojuzna mo-

| Sočinenija. v treh tomah. |

89-23 (Gogol, N. V.)

393629

Лодерџи. Издател'ство дetskој литератyры. 26.5x19.5

Том 1. [ Лyсеџте ]

Том 2. | Иллюџтрации хyдоџников кyкyльникы.

1938: | 173 [- 176] п., 15 таб.

Albume de artă 2335

/GOGOL' Nikolaj Vasilevič/

Egy örült emlékiratai. /Írta/ Gogol.  
Fordította Barta Sándor. Illusztrálta  
és a szöveget köre. írta Boris László.  
Wien, 1922. Verlag Julius Fischer  
34x25 2 f., 29 f.

M. 1187/5092-1943

474733

Gogol [Nikolaj Kasilovic]

Élbeszélések. Szinművek. Holt lelkek. Fox-  
ditók. Arvily Lajos, Devecseriné Gythy Er-  
zsébet, Görög Imre, ... [etc].

Budapest, 1962. Magyar Helikon. 19x12.

= Helikon klasszikusok.

1382[-1383]p.

4447-1962

89-0 (Gogol; N. G.) = M

382302

[Gogol' Nikolaj Vasiljevič.] Gogoly.

Egy kabát története. Regény. orosz eredetiből fordította: Róna István.

Budapest, é. n. Tolnai Világlapja kiadása. | Tolnai Nyomdai Műintézet. | 12 cm.

126 l.

= Tolnai Regénytár

M. 1187/4013-1943.

459176

Gogol, Nikolaj Vasil'evič

Evenings near the Village of Dikanka. Stories  
published by Bee-Keeper Rudi Pranko. Moscow,  
f.a., Foreign languages publishing house.

20 x 14.5

276 [-278]p.

1150-1960

89-32 (Gogol, V.) = 2

362312

Gogol, Nicolaj [Gawileric]

Geschichte des grossen Krakeels zwischen  
Iwan Turanowitsch und Iwan Nikiiforo-  
witsch. Übersetzung von Korfix Holm.  
Potsdam, 1:1950:1. Rütten & Loening. 19x11.5

88 fr.

894.7-32 (G. N. 7.03=3)

C.  
[Gogol, Nikolaj Vasilievic]

353880

Yht. l. l. k. Regény [Ita] Gogoly. Fordította Galó Lúcia. | A be-  
vezető tanulmányt írta Kessi Imre. | 3 Kiadás :/.

| Budapest, 1949. | Révai kiad.

20.5 x 14.5

XVI f.

417 p.



463608

Gogol, Mikolaj] & [asil'ovic]

Hott lelkek. Regény. [Kötet] I-II. Fordította De-  
cseryné Gythi Erzsébet.

Budapest, 1960. Szépirodalmi Könyvkiadó. 15.5x11.5.

Glesó könyvtár.

Gr. IV. I. P. Cluj 1959 9562

[rész] I. 1251-1961.

[rész] II. 1252-1961.

89-31 (Gogol) = Cl.

463608

[Kötet] I. 287 [-288] p.

[Kötet] II. 262 p.

600071

Gogol' [Nikolaj Vasil'evič]

Holt lelkek. Fordította Devecseriné Guthi  
Irsébet.

Budapest, - Úrsgorod, 1963. Európa Könyvkiadó  
Kárpátontúli területi kiadó. 20,5 x 13,5.

369 [-372]p

89-31 (Gogol) = all

12.311 - 1963

759705

GOGOL, Nikolaj Vasil'evič  
Holt lelkek. Regény. [Írta] Ny. V. Gogol.  
Fordította Devecseriné Guthi Erzsébet. Az  
utószót írta Deák Tamás. Bukarest,  
Kriterion Könyvkiadó, 1976.  
433[-435] p. 20.5x13.5

882-31(Gogol.N.V.)=945.11

1853-1976

818230

---

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

Holt lelkek. Fordította Devecseriné  
Guthi Erzsébet. Az utószót Bakcsi György  
írta. Budapest, Európa Könyvkiadó,  
1982.

576 p. 20 cm. (A Világirodalom  
klasszikusai. Új sorozat).

882-31(Gogol, N.V.)=945.11

2272-1983

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič  
 Holt lelkek. Fordította Devecseriné  
 Guthi Erzsébet. Az utószót Bakcsi György  
 írta. Budapest, Európa Könyvkiadó,  
 1982.

576 p. 20 cm. (A Világirodalom  
 klasszikusai. Új sorozat).

882+31(Gogol, N.V.)=945.11

[Gogol, Nikolaj Vasil'evič]

363896

In noaptea de ajun. [De] N. Gogol. Desene de:  
M. Dereguș. Trad. de A. Boldur.

București: 1952. Editura Tineretului a C. C. al  
U. R. M. 20x14.5 62 [64] p.

1/948-1952

85-39

891.7-32 (Gogol, N.V. 7.03=58)

870703

---

GOGOL, Nikolaj Vasil'evic

In noaptea de ajun / N.V.Gogol ; [traducere de Al.Teodoreanu, Anda Boldur și Ada Steinberg]. - Iași : Dab-Canova, [1992].  
• - 72 p. ; 16 cm. - (Cartea de sărbători)

ISBN 973-9033-00-10.

[In 2 ex]

882-32(Gogol,N.V.)=590

1360 ; 1361-1992



S 21621

[Gogol, Nicolaj Vasilevič]

Insemnările unui nebun. [Ae]. Nicolai V. Gogol.  
Cu un studiu introductiv de Eugen Schileru. Traduce-  
re din limba rusă, de Eusebiu Camilar.

[București]: 1945. "Cartea Rusă." 18x115 164p.

[Clasicii Rusi. Nr. 1131].

09070

GOGOL', Nikolaj Vasil'evič

Însurătoarea. Întimplare cu totul de  
necredut în 2 acte. (Scris în 1833). Traducere  
din rusește de A. Giers. Jasi, Tipografia  
"Dacia" P. Iliescu & D. Grossa, 1899.

66 p. 20 cm.

Înaintea titlului, autorul: Neculai Gogol.

882-2 (Gogol, N.V.)=590

8377/1923